

Saint Mark the Evangelist

Catholic Church

5430 W. Ridge Creek Drive, Houston, Texas 77053-3211



Rev. Oscar Castro
Dcn. John W. Benoit

STAFF/PERSONAL

Alicia Alvarado.....Parish Administrator/Administradora Parroquial
Estela Lavorgna.....Director of Religious Education/Directora de Educación Religiosa
Yahaira Robles.....Receptionist & Secretary/Recepcionista & Secretaria
Eleuterio Gutiérrez.....Custodian/Custodio

IMPORTANT NUMBERS/NUMEROS IMPORTANTES

Office/Oficina.....(281)437-9114
Fax.....(281)835-6303
Religious Education/Educación Religiosa.....(281)416-0186
St. Vincent de Paul/San Vicente de Paul.....(281)835-6285
Visit us online at/Visítenos en línea al www.stmarkshouston.org

MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS

Sat./Sáb. 6:00pm(Vigil) English
Sun./Dom.7:00am Español
..... 9:00am Español
.....11:00am English
..... 1:00pm Español
Mon./Lun.No Mass/No hay Misa
Tue./Mar.6:30pm English
Wed./Mier.6:30pm Español
Thur./Jue.6:30pm English
Fri./Vier.6:30pm Español

SACRAMENT OF BAPTISM
SACRAMENTO DEL BAUTISMO

*Classes are offered on the 2nd & 3rd Tuesday of the month in English and Spanish from 7:00-9:00 pm. Parents and Godparents are required to attend both classes. Baptisms will be held in Spanish on the 4th Saturday of each month at 10:00 am.

English Baptisms by appointment.

**Las clases se ofrecen en el 2do y 3er martes del mes en inglés y español de 7:00-9:00 pm. Los padres y los padrinos deben asistir a las dos clases. Los Bautismos en español se llevan a cabo el 4^o sábado de cada mes a las 10:00 am.*

Bautizos en inglés con cita previa.

CONFESSIONS/CONFESIONES

Saturday/Sábado 4:00-5:30 pm

HOLY DAYS/DIAS SANTOS

*Please call (281)437-9114

**Por favor de llamar al (281)437-9114*

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT
ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

*All are encouraged to visit our Lord in the Eucharist.
The Adoration Chapel is open twenty-four hours except during Masses.

**Todos están invitados a visitar a nuestro Señor en la Eucaristía.*

La Capilla de Adoración esta abierta veinticuatro horas, excepto durante las misas.

SACRAMENT OF MATRIMONY
SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

*Arrangements must be made six months in advance.

Please call the pastor or deacon before making any plans.

**Los arreglos deben hacerse seis meses de anticipación.*

Por favor llame al pastor o diácono antes de hacer planes.

QUINCEAÑERAS

*Please contact the Parish Office at 281-437-9114.

**Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial, al 281-437-9114.*

*Archdiocese of
Galveston-Houston*



**20th Sunday in Ordinary Time
Vigésimo domingo del Tiempo Ordinario**

Announcements of Upcoming Events

Please Mark your Calendars

Monday, August 17, 2015

6:00 pm	Pro-Life Spanish Rosary	Adoration Chapel
6:30 pm	The Legion of Mary Meeting	CCE Rm 112
7:00 pm	Prayer Group	Small Hall

Wednesday, August 19, 2015

6:30 pm - 8:00 pm	English Bible Study	Small Hall
-------------------	---------------------	------------

Thursday, August 20, 2015

11:00 pm - 3:00 am	(Bilingual) Devotion to the most Precious Blood of Jesus Christ	Adoration Chapel
--------------------	---	------------------

**Anuncios para Próximos Eventos
Por Favor Marque su Calendario**

Lunes, 17 de agosto del 2015

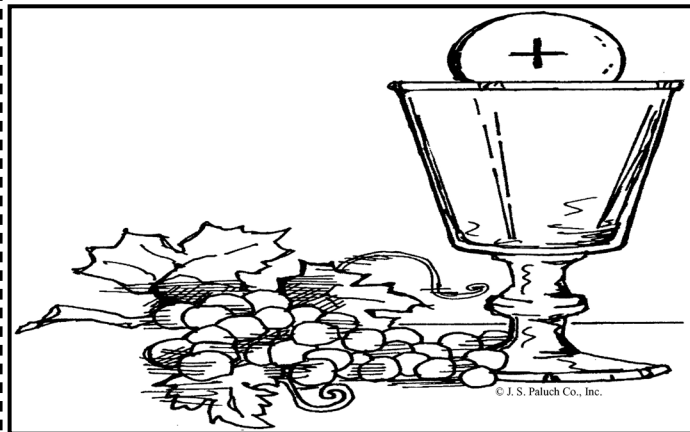
6:00 pm	Pro-Vida Rosario en Español	Capilla de Adoración
6:30 pm	Reunión de la Legión de María	CCE Rm 112
7:00 pm	Grupo de Oración	Salón Pequeño

Miércoles, 19 de agosto del 2015

6:30 pm - 8:00 pm	Estudio de Biblia en ingles	Salón Pequeño
-------------------	-----------------------------	---------------

Jueves, 20 de agosto del 2015

11:00 pm - 3:00am	Devoción a la Preciosa Sangre de Jesucristo (Bilingüe)	Capilla de Adoración
-------------------	--	----------------------



**READINGS FOR THE WEEK
LECTURAS DE LA SEMANA**

Mon/Lun: Jgs 2:11-19; Ps 106:34-37, 39-40, 43ab, 44;
Mt 19:16-22

Tues/Mart: Jgs 6:11-24a; Ps 85:9, 11-14; Mt 19:23-30

Wed/Mier: Jgs 9:6-15; Ps 21:2-7; Mt 20:1-16

Thur/Juev: Jgs 11:29-39a; Ps 40:5, 7-10; Mt 22:1-14

Fri/Vier: Ru 1:1, 3-6, 14b-16, 22; Ps 146:5-10;
Mt 22:34-40

Sat/Sab: Ru 2:1-3, 8-11; 4:13-17; Ps 128:1b-5;
Mt 23:1-12

Sun/Dom: Jos 24:1-2a, 15-17, 18b; Ps 34:2-3, 16-21;
Eph 5:21-32 [2a, 25-32]; Jn 6:60-69

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
INTENCIONES PARA LA SEMANA**

August 16 / 16 de agosto,
7:00 a.m. Asuncion Garcia, Carlos Arroyo Birthday/Cumpleaños
9:00 a.m. Sergio Mendoza Birthday/Cumpleaños
11:00 a.m. † Dionicio Cantú
1:00 p.m. † Gabriela and/y Juan Chijate Anniversary/Aniversario

August 17 / 17 de agosto,
NO MASS / NO HAY MISA

August 18/ 18 de agosto,
6:30 p.m. † Anita de Paz
† Antonio Vera
† Esther Vera

August 19/ 19 de agosto,
6:30 p.m. † Manuel Hernández
† Ma. Guadalupe Rodríguez

August 20 / 20 de agosto,
6:30 p.m. † Anita de Paz
† Antonio Vera
† Esther Vera

August 21 / 21 de agosto,
6:30 p.m. † Sóstenes Hernández

August 22 / 22 de agosto,
6:00 p.m. † Francisco Mendoza

August 23 / 23 de agosto,
7:00 a.m. † Juan Sanchez
9:00 a.m. Maria de los Angeles y/and Jose Rivera Anniversary/Aniversario
11:00 a.m. **PARISH / PARROQUIA**
1:00 p.m. † Cristina Aguilera

**UPCOMING SPECIAL COLLECTION
FUTURAS COLECTAS ESPECIALES**

Catholic Universities of AmericaSeptember 13, 2015
Universidades Católicas de América.....13 de septiembre del 2015

Propagation of the Faith.....October 18, 2015
Propagación de la Fe.....18 de octubre del 2015

St. Vincent de Paul.....November 15, 2015
San Vicente de Paul.....15 de noviembre del 2015

**Financial Gifts (Week of 08/09/2015)
Regalos Financieros (Semana del 08/09/2015)**

Regular Offertory Total:	
<i>Total de Ofrendas Regulares:</i>	\$ 9,906.90
Weekly Budget:	
<i>Presupuesto Semanal:</i>	\$ 10,000.00
Under the budget:	
<i>Debajo del Presupuesto:</i>	\$ 93.10
Infirm Priests:	
<i>Sacerdotes Enfermos:</i>	\$ 3,470.25

**Thank you for your Generosity!
¡Gracias por su Generosidad!**

**TOGETHER WE MAKE A DIFFERENCE
JUNTOS HACEMOS LA DIFERENCIA**

VIRTUS WORKSHOPS

Next month St. Mark the Evangelist will be hosting the "Protecting God's Children" and "Keeping the Promise Alive" Virtus workshops. On Saturday, August 29th the workshops will be held in ENGLISH. We encourage all of our group/ministry members to keep up with the dates of their trainings. To sign up for a workshop simply visit the Virtus website at www.virtusonline.org. If you have any questions feel free to contact the parish office and ask for Yahaira Robles.

St. Mark The Evangelist Church Annual Bazaar October 10th and 11th, 2015

It's not too late to help; no donation is too big or too small. Please consider donating and bringing to the parish office some of the following items: large packages of napkins, bundles of disposable paper plates and plastic spoons/forks, bottled water, canned and/or 2 liters of bottled soda (Coke, Sprite, Diet Coke, or any other flavor). If you can donate money for any of the prizes, please get in contact with the parish office. Lastly, we need volunteers to help put up the booths and work in them as well.

Thank You!

Bazar Anual De La Iglesia San Marcos El Evangelista 10 y 11 de octubre del 2015

Todavía hay tiempo de poder ayudar; no hay donación muy grande ni muy pequeña. Por favor considere donar y traer a la oficina de la parroquia algunas de las siguientes cosas: paquetes grandes de servilletas, paquetes de platos/cucharas tenedores desechables, aguas embotelladas, soda enlatada y/o botellas de 2 litros (Coca, Sprite, Coca de dieta, o cualquier otro sabor). Si usted puede donar dinero para algunos de los premios, por favor comuníquese con la oficina. Finalmente, se necesitan voluntarios para poner los puestos y para trabajar en ellos los días del bazar.

¡Gracias!

RETIRO

La Escuela de Evangelización les hace una invitación a su siguiente retiro de Emaús que se llevara a cabo los días 21, 22, y 23 de agosto. Para mas información por favor póngase en contacto con Gregorio Méndez, Mario Fuerte, o Juan Alonso.

In this Gospel the love that Jesus reveals through the symbol of the cross is: self-giving, sacrificial, healing, forgiving, in solidarity with the weak, confident in the power of God.

During the hot summer months many of the elderly, especially those who are sick, are not able to find relief from the heat. Please help the Society of St. Vincent de Paul to bring respite and hope to them.

HEALING MASS

Healing Mass with Sacrament of Anointing of the Sick on
Tuesday, August 25, 2015
At 7:00 p.m.
Holy Family Chapel
1510 Fifth St., Missouri City

MISA DE SANACION

Misa de Sanación con el Sacramento de Unción de los enfermos
Martes, 25 de agosto del 2015
A las 7:00 p.m.
Capilla Sagrada Familia
1510 Fifth St, Missouri City

DIRECTORIO FOTOGRAFICO

San Marcos el Evangelista participara en un Nuevo Directorio Fotográfico Parroquial—Evento Fotográfico de Lifetouch durante los días del 14 al 19 de septiembre. Programe su sesión fotográfica durante los fines de semana del 8—9 y 15—16 de agosto después de cada misa. Cada familia participante recibirá un retrato de 8x10 gratuito junto con el Directorio Fotográfico. Esperamos que todas las familias participen en este evento. Gracias.

PICTORIAL DIRECTORY

St. Mark the Evangelist will be participating in a New Pictorial Directory—Lifetouch Photography Event on September 14th —19th, 2015. Schedule your session during the weekends of August 8th —9th & 15th —16th after each Mass. Participating families will receive complimentary 8x10 portrait and a free directory. Celebrate your family with Lifetouch photography. We hope all families participate in this event. Thank you.

ENCUENTROS MATRIMONIALES

El siguiente Encuentro Matrimonial será durante los días 18, 19, y 20 de septiembre
En el Hotel Hilton
Para mas información por favor comuníquese con:
Trinidad o Teresita Veleros
Al 832-877-4067

